

ጸመወ

quadril. I (denom. ; nonnumquam ጸመወ : scriptum), Imperf. et Subj. ይጸሙ ፣, *laborare* , *labore defatigari* , *operam impendere* , plerumque κοπιᾶν, ሶ ፣ ዘይጌጉእ ፣ ወይሰርሕ ፣ ወይጸሙ ፣ Sir. 11,11; Gen. 49,15 (πovεῖν); ከንቶ ፣ ይጸምወ ፣ Jes. 30,5; በከ ፣ ጸመውኩ ፣ Jes. 49,4; Jer. 2,24; Ps. 126,1; 4 Esr. 3,19; Joh. 4,38; Matth. 6,28; 2 Tim. 2,6; 2 Tim. 4,5; Phil. 2,16; 1 Thess. 5,12; 1 Cor. 15,58; c. ለ ፣ pers.: *alicui* vel *pro aliquo*, አኮ ፣ ለባሕቲትየ ፣ ዘጸመውኩ ፣ Sir. 24,34; Sir. 30,26; Lev. 25,53; c. ለ ፣ rei, in qua opera collocatur: ዘይጸሙ ፣ ለእኩይ ፣ κακόμοχθος Sap. 15,8; ይጸምወ ፣ አሕዛብ ፣ ለከንቲ ፣ Jer. 28,58; Jes. 65,23; Job 39,16; Koh. 5,15 var.; Gal. 4,11; vel c. በ ፣ Jos. 24,13; Sir. 6,19; Koh. 5,15 var.; vel c. Acc. ሐምሐም ፣ ዘኢጸመውከ ፣ Jon. 4,10; c. Acc. laboris ጸማሁ ፣ ዘይጸሙ ፣ (μοχθεῖν) Koh. 1,3; ኅዳጠ ፣ ትጸሙ ፣ በቅኔሃ ፣ Sir. 6,19; {DiL.1273} ውኅደ ፣ ጸመውኩ ፣ Sir. 51,27; Joh. 4,38. a) *labore parere* vel *acquirere* aliquid, Hen. 53,2. b) *molestiam* , *labores* , *aerumnam subire* vel *suscipere* : ጸሙ ፣ ለምህር ፣ 2 Tim. 1,8; እንዘ ፣ ይጸምወ ፣ ጸማ ፣ ወእንዘ ፣ ይትጋደሉ ፣ ገድለ ፣ Sx. Ter 27 Enc.; ጸመወ ፣ ወተጋደለ ፣ ዕጹብ ፣ Sx. Teq. 4 Enc. c) *vexari* : ኢትጸሙ ፣ μη σκύλλου Luc. 7,6; metu mortis, Lud. e Vit. Dan.

Bibliography

Revisions

- Andreas Ellwardt *Referenzen* on 15.12.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016